



# Corpus Christi-Our Lady of the Rosary Parish

## *Salesians of Don Bosco*

### February 19, 2017



#### **Parish Offices**

136 S. Regent St.  
Port Chester, NY 10573  
914-939-3169 / 914 939-0547 / Fax: 914-939-7249

Web: [Portchestercatholicchurch.org](http://Portchestercatholicchurch.org)

#### **Salesian Residence**

23 Nicola Place, Port Chester, NY

#### **Parish Office Hours/ Horas de Oficina / Escritório Aberto**

Monday-Friday/Lunes-Viernes/Segunda a Sexta-feira:

9:00 AM - 4:00PM

Saturday / Sábado: 9:00AM - 12:00PM

#### **Celebration of the Eucharist/**

#### **Celebración de la Eucaristía / Celebração da Missa**

#### **Sunday / Domingo**

#### **English/Inglés:**

7:30AM, CC English -10:15AM HR English

11:00AM, CC English

#### **Español/Spanish**

8:45AM, HR, Spanish -11:45AM, HR, Spanish

12:30PM, CC, Spanish -1:15PM, HR, Spanish

#### **Português**

9:00AM, CC, Português

#### **Saturday / Sábado**

8:00AM, Adoration Chapel (English)

4:00PM, CC (English)

7:00PM, HR (Spanish)

#### **Monday-Friday / Lunes-Viernes / Segunda a Sexta-Feira**

6:30AM (Adoration Chapel), English; 6:45AM, CC English -

12:00PM, CC English, 7:30PM, HR Spanish

#### **Confessions / Confesiones / Confissões**

2:00PM-4:00PM (English/ Spanish) (Sat., Sab.) CC

6:45PM-7:30PM (Spanish) (Wednesday, Thurs., & Friday) HR

8:00PM-10:00PM (Thursday) Português HR

#### **Weekly Novena in Honor of Mary Help of Christians & St. John Bosco, every Tuesday after all the Masses**

#### **Baptisms / Bautismos / Batismo**

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

#### **Weddings / Bodas / Casamento**

Contact the parish office at least six months in advance. Please come to the church before reserving your venue. / Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor vengan a la oficina antes de reservar el local. / Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

#### **Adoration Chapel / Capilla de Adoración/**

#### **Capela do Santíssimo (23 Nicola Pl.)**

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

#### **Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho**

#### **Pastoral**

Rev. Patrick Angelucci, SDB, *Pastor*

Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*

Sr. Ana Maria Causa, SA, *Pastoral Associate*

Rev. Tarcisio dos Santos, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. Peter Granzotto, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. John Grinsell, SDB, DBCC *Coordinator of*

*Salesian Mission and Animation for DBCC*

Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. David Moreno, SDB, *in residence*

Rev. Miguel Angel Suarez, SDB, *Coordinator of Youth Ministry*

Deacon Michael Gizzo

Deacon William Vaccaro

Mr. Jorge Camacho, *Head of Maintenance*

Ms. Maria Massa, *Parish Secretary*

Mr. Michael McCarthy, *Finance Office*

Mr. John Moran, *Business Manager*

Mrs. Arlete Sasseron, *Parish Receptionist*

Trustees: John Mecca

Peggy Ann Munnick

#### **Don Bosco Religious Education Program**

Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*

(914) 937-6301, [religioused@donboscopc.org](mailto:religioused@donboscopc.org)

#### **Don Bosco Community Center, Inc.**

Ann Heekin, Ph. D. *Executive Director*

914-939-0323

Mrs. Margaret Diaz, *Assistant Executive Director*

914-939-0323

[www.DonBoscoCenter.com](http://www.DonBoscoCenter.com)

on Facebook at Don Bosco Port Chester

#### **Don Bosco Workers, Inc.**

Gonzalo Cruz, *Program Coordinator*

22 Don Bosco Place. Port Chester

914-305-6060 / 914-433-6666 [www.donboscoworkers.org](http://www.donboscoworkers.org)

#### **Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry**

Carmen Linero, *Program Director*

22 Don Bosco, Place, Port Chester

(914) 552-9541 / [clinero1963@gmail.com](mailto:clinero1963@gmail.com)

#### **Corpus Christi-Holy Rosary School**

Sr. Lise Parent, FMA, *President*

Mrs. Deirdre Mc Dermott, *Principal*

914-937-4407

135 S. Regent St. Port Chester

[www.cchrs.org](http://www.cchrs.org)

## Mass Intentions

### Saturday, February 18

8:00AM (HR) Jennie Messina-Marie Spencer  
4:00PM(CC) +Frank D'Angelo—Erico & Angela  
D'Angelo

7:00PM(HR) +Mercedes L. de Cotrina—Nietos

### Unannounced Mass

(20th Wedding Anniversary) Jason & Ingrid Gaetan

### Sunday, February 19

7:30AM(CC) +Mildred & Dominick Pennella—Family

8:45AM(HR) Divino Niño —Familia Cevallos

9:00AM(CC) Antonio José Cardillo-Familia

10:15AM(HR) (Health) Mary Rankin-Uncle

11:00AM(CC) +Francesco Antolino—Antonio & Ersilia

11:45AM(HR) +Geraldo García—Esposa e Hijos

12:30PM(CC) +Anna Karen de la Cruz—Su Papá

1:15PM(HR) +Mario López Soto—Hermana

### Monday, February 20

6:30AM(HR) Seniors Celebrating a Birthday This Week

6:45AM(CC) +Giovanni & Gesidia Tavolieri—Jennifer  
Boccarossa

12:00PM(CC) +Robert & Rose DiPalma—Family

7:30PM(HR) (Cumpleaños) Jax Antonio-Teresita Ortiz

### Tuesday, February 21

6:30AM(HR) Health of New-Born Baby—Wu Family

6:45AM(CC) +Aneyamma John—John George & Family

12:00PM(CC) +Ethel Schmidt—Gemma Malanao

7:30PM(HR) Familias Calderón, Cárdenas, Tapia, y Jody-Flor

### Wednesday, February 22

6:30AM(HR) Sacred Heart of Jesus—Nick Mecca

6:45AM(CC) +Phyllis Franzo—Peggy Ann & Ken

12:00PM(CC) +Antonio, Catarina & Louis Lazzaro—  
Daughter and Family

7:30PM(HR) (Cumpleaños ) Jackie Gómez—Teresita

### Thursday, February 23

6:30AM(HR) For the Sick and the Homebound

6:45AM(CC) +Helmer Peterson—Peggy Ann & Ken  
Munnick

12:00PM(CC) +Daniel DiMarco—Genoveffa Alonzi

7:30PM (HR) +Mia Guzmán—Padres & Familia

### Friday, February 24

6:30AM(HR) Birthday Blessings for Fr. Joe

6:45AM(CC) For the People

12:00PM(CC) +Richard Licata & William Embrendo—  
Rosemary and Family

7:30PM(HR) +María Dolores Aguilar—Hijos

### Saturday, February 25

8:00AM (HR) +Filippo, Fortunata, Antonio & Domenica  
Messina—John & Karen

4:00PM(CC) +Michael DeMarco—Ann & Armando

7:00PM(HR) +Rocio Menchaca—Familia

### Sunday, February 26

7:30AM(CC) +Miguel DiMarco—Genoveffa Alonzi

8:45AM(HR) +Luzmila Bucalo Navarro-Hijos

9:00AM(CC) Pelo Povo

10:15AM(HR) +Juan Yaniz—Madre y Hermana

11:00AM(CC) +Antonio e Immaculada Celini—Daughter  
-in-law Gilda

11:45AM(HR) +Adán Flores--Hijos y Familia

12:30PM(CC) +Anna Karen de la Cruz—Su Papá

1:15PM(HR) +Olga Orna—Hija, Nietos y Familia

Please pray for our Troops  
*Por Favor recen por nuestros soldados*



Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,  
Michael Valencia, Doug Doros &  
Julian Di Donato

## MEMORIALS



### Blessed Mother Candle

Week of February 19 through 26

In Memory of: Nancy Zicca

Requested by: Iola Vinci

## In Need of HELP!

A Young 20 year old man of our parish, a graduate of our Corpus Christi-Holy Rosary School, is in desperate need of a Kidney transplant; he is in a life threatening situation. Anyone who feels called to help this young man with a Kidney donation, please call the rectory and speak to Maria Massa (914) 939-3169

Recently, a group of young people asked me why the Church insists we have to go to Mass on Sundays if the Third Commandment actually says to "keep holy the Sabbath Day" which is actually *Saturday & Sunday*. That made me think that perhaps few of us have really reflected on "Why Sunday?"

In fact, the Third Commandment does say keep holy the Sabbath, which was, according to Genesis, the "seventh" day—the day God rested after six days of creating! God's actions are a model for human action. If God rested, so should we rest with *a day of protest against the servitude of work and the worship of money*. The Jews kept the Sabbath as a sign of God's covenant with them.

The first Christians changed "the day of rest" from the last day of the week, Saturday, to the *first day* of the week, Sunday. Why?

Scriptures and the Catechism tell us that Jesus rose from the dead "on the first day of the week". The first day of the week, Sunday, represents the *new creation*—after Genesis—brought about by the resurrection of Jesus. For us, as Christians, Sunday offers us the *new hope of eternal rest* in God! Sunday, the day of the resurrection, is the "Lord's Day". When we come to Mass and celebrate the passion, death and resurrection of Jesus we know that through our Baptism, we are a *new creation* in Jesus Christ. Sunday, the *first day of the week*, has become the great day of "Thanksgiving" for us, because on the first day of creation God separated light from darkness and Jesus, the light of the World, rose from the dead and because of this, sin and death and darkness have no power over us. Jesus overcomes darkness! Through Baptism we share in His resurrection and new life! Sunday reminds us that we are called to be light in the World!

A few weeks back, I asked us to **reclaim Sunday as a family day**. Perhaps, this could be a great family Lenten practice: *Let's once again, make Sunday a Family day*—a day of rest and family enjoyment!

BUONA DOMENICA!

FELIZ DOMINGO!

BOM DOMINGO!

HAPPY SUNDAY!

God bless you!

Recientemente, un grupo de jóvenes me preguntó por qué la Iglesia insiste en que tengamos que ir a misa los domingos si el Tercer Mandamiento dice en realidad "santificar el día de reposo"; que es en realidad *sábado y domingo*. Eso me hizo pensar que tal vez pocos de nosotros realmente reflexionamos sobre esto "¿Por qué domingo?"

De hecho, el Tercer Mandamiento dice: santificar el día de reposo, que era, según Génesis, el "séptimo" día, el día en que Dios descansó ¡después de seis días de creación! Las acciones de Dios son un modelo para la acción humana. Si Dios descansó, también debemos descansar un día *de protesta contra la servidumbre del trabajo y la adoración del dinero*. Los judíos guardaban el día de reposo como una señal del pacto de Dios con ellos.

Los primeros cristianos cambiaron "el día de descanso" desde el último día de la semana, el sábado, hasta el *primer día* de la semana, el domingo. ¿Por qué?

Las Escrituras y el Catecismo nos dicen que Jesús resucitó de entre los muertos "el primer día de la semana". El primer día de la semana, el domingo, representa la *nueva creación* -después de Génesis-provocada por la resurrección de Jesús. Para nosotros, como cristianos, el domingo nos ofrece *¡la nueva esperanza de eterno descanso en Dios!* El domingo, el día de la resurrección, es el "Día del Señor". Cuando asistimos a misa y celebramos la pasión, la muerte y la resurrección de Jesús y el hecho de que, a través del Bautismo, somos *una nueva creación* en Jesucristo. El domingo, *el primer día de la semana*, se ha convertido es el gran día de "Acción de Gracias" para nosotros, porque, primero como en el primer día de la creación, Dios separó la materia de las tinieblas, así Jesús, la luz del Mundo, resucitó de entre los muertos y así el pecado y la muerte y la oscuridad no tienen poder sobre nosotros. ¡Jesús vence las tinieblas! ¡Por medio del Bautismo compartimos Su resurrección y vida nueva! ¡El domingo nos recuerda que somos llamados a ser luz en el mundo!

Hace unas semanas, les pedí que **reclamáramos el domingo como un día de la familia**. Quizás, esto podría ser una gran práctica familiar de Cuaresma: *¡Hagamos del domingo un día de familia*, un día de descanso y de gozo familiar.

BUONA DOMENICA!

¡FELIZ DOMINGO!

BOM DOMINGO!

HAPPY SUNDAY!

¡Que Dios los bendiga!

## Da mesa do pároco

Recentemente, um grupo de jovens me perguntou porque nós guardamos o domingo e não o sábado como está no Genesis “sábado é o dia Santo” e nós guardamos o domingo como dia do Senhor? De fato, o terceiro mandamento diz guardai o sábado que é o sétimo dia da criação do mundo, porque Deus descansou a terminar a criação. Os judeus guardam o sábado como sinal da aliança de Deus com eles. Os primeiros cristãos escolheram o primeiro dia da semana para seu descanso. Domingo é o primeiro dia da semana e de acordo com a Sagrada Escritura e o Catecismo da Igreja, Jesus ressuscitou dos mortos no primeiro dia da semana, por isso o domingo passou a ser o dia do Senhor. Para nós cristãos o domingo é o dia da ressurreição e o guardamos como o dia do Senhor. Na missa celebramos a paixão, morte e ressurreição, e pelo batismo somos novas criaturas no Senhor. Domingo, o primeiro dia da semana tornou-se o dia de “Ação de Graças” para nós, porque Jesus se tornou a luz do mundo e o pecado e a morte foram derrotados por Jesus. Pelo batismo nós participamos da ressurreição e vida de Jesus. O domingo nos lembra que somos chamados a ser luz para o mundo. Algumas semanas atrás, convidei vocês para fazer do domingo o dia da família. Podemos começar essa tarefa na quaresma. Vamos fazer do domingo um dia de descanso para curtir mais nossa família. Bom domingo!

BUONA DOMENICA!      FELIZ DOMINGO!  
BOM DOMINGO!      HAPPY SUNDAY!

Que Deus te abençoe!

## Religious Education /Educación Religiosa

**Dear Children and Families: Find inspirational resources for Lent on FORMED to grow in your faith this Lenten season!**

**With FORMED, you can:**

- Prepare for Sunday Mass each week by watching an insightful five-minute video by renowned Catholic teachers;
- Enjoy a movie with your family that is both entertaining and encouraging;
- Listen to a thought-provoking audio talk about how to grow in your faith;
- Help your children grow in character and embrace the beauty and wonder of the faith.

**It's EASY and FREE to Register!**

- Visit [www.formed.org](http://www.formed.org) with a web browser.
- Click on Register (lower right of page)
- Enter Parish Access Code **FYNKYG**.
- Enter your email and create a password (you need this to login later).
- Enjoy and share with others in our local community!

---

**Queridos hijos y familias:** ¡Encuentren recursos inspiradores para la Cuaresma en FORMED para crecer en su fe esta temporada cuaresmal!

**Con FORMED, pueden:**

- Prepararse para la misa dominical cada semana observando un video por maestros católicos de renombre;
- Disfrutar de una película con su familia que es entretenida y alentadora;
- Escuchar una charla auditiva sobre cómo crecer en su fe;
- Ayudar a sus hijos a crecer en carácter y abrazar la belleza y la maravilla de la fe.

**¡Es FÁCIL y GRATIS registrarse!**

- Visiten [www.formed.org](http://www.formed.org) con un navegador web
- Hagan clic en Registro (abajo a la derecha de la página).
- Ingresen el Código de Acceso Parroquial **FYNKYG**.
- Ingresen su correo electrónico y creen una contraseña (lo necesita para iniciar sesión más tarde).
- ¡Disfruten y compartan con otros en nuestra comunidad local!

**WEEKLY COLLECTION / COLECTA SEMANAL**

**Sunday: 02/12/17 9,880.00**



*The first hour of work each week is for the Lord.  
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

*La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor. Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.*

*A primeira hora del trabalho de cada semana é para o Senhor, Co-responsabilidade: parailhando os dons que recebemos*

**Citizenship Classes in English**

**DON BOSCO COMMUNITY CENTER  
ANNOUNCES FREE CITIZENSHIP CLASSES  
Starting on March 2, 2017**

Retired educator and Port Chester resident, Anthony Napoli, will lead a citizenship preparation class at Don Bosco Community Center. Five week class starting Thursdays, March 2 through March 30, 10:00AM – 11:00AM. Proficiency in oral and written English required. Please call to register with Soraya Gonzalez (914) 939-0323

**Clases de Ciudadanía en Inglés**

**EL CENTRO COMUNITARIO DON BOSCO  
ANUNCIA CLASES DE CIUDADANIA GRATIS**

Comienza el 2 de marzo de 2017  
El educador jubilado y residente de Port Chester, Anthony Napoli, dirigirá una clase de preparación para la ciudadanía en el Centro Don Bosco. El curso de 5 semanas se llevará a cabo los jueves comenzando el 2 de marzo al 30 de marzo, de 10:00AM a 11:00AM. Para registrarse, por favor llame a Soraya González al (914)939-0323

**PREPARAÇÃO PARA CIDADANIA GRATIS.**

**O DON BOSCO COMMUNITY CENTER  
OFERECERA PREPARAÇÃO PARA CIDADANIA  
GRATIS. Começa no dia 2 de março de 2017**

O educador aposentado Anthony Napoli, vai dar aulas de preparação para cidadania no Don Bosco Center. Serão cinco semanas de curso começando na quinta-feira 2 de março até o dia 30, de 10 as 11:00am. É preciso saber falar e escrever em Inglês fluente. Matricule-se com a Soraya Gonzalez (914) 939-0323

**PRAYER OF UNITY**

God of history and God of all nations,  
We praise and thank you for your presence  
and work in our Port Chester Parishes  
in the past, the present and the future.

You created us all differently.

We are amazed by your wonderful work creating different cultures, Different traditions, different languages and different faces. As we now prepare to become ONE new parish: Grant us the courage to accept our differences

Grant us the strength to resist our prejudices

Grant us the love to care for each other.

Grant us spiritual eyes to see your will for  
Port Chester/Rye Brook.

Grant us the grace to become One family in God.

Grant us the faith to work together to build your Kingdom  
Port Chester/Rye Brook.

Amen.

**ORACIÓN DE UNIDAD**

Dios de la historia y Dios de todas las naciones,  
Te alabamos y te damos gracias por tu presencia  
Y trabajo en nuestras parroquias de Port Chester  
En el pasado, el presente y el futuro.

Tú nos creaste a todos de manera diferente.

Por eso estamos sorprendidos de

Tu obra maravillosa creando diferentes culturas,  
Diferentes tradiciones, diferentes idiomas  
y diferentes rostros. Ahora que nos preparamos para ser en  
una nueva parroquia:

Danos el valor para aceptar nuestras diferencias  
Concédenos la fuerza para resistir nuestros prejuicios  
Concédenos el amor para cuidarnos los unos a otros.

Concédenos ojos espirituales para ver tu voluntad para Port  
Chester / Rye Brook.

Danos la gracia para ser una sola familia en Dios.

Danos la fe para trabajar juntos para construir tu Reino  
Port Chester / Rye Brook.

Amén.

**ORAÇÃO DA UNIDADE**

Ó Deus da história e Deus das nações,  
Nós vos louvamos e agradecemos pela sua presença  
E ação na nossa Paróquia de Port Chester

No passado, presente e futuro.

Vós nos criastes todos diferentes.

Nós admiramos sua maravilhosa criação de diferentes culturas  
Diferentes tradições, diferentes línguas e diferentes rostos.

Enquanto nos preparamos para ser UMA nova paróquia:

Dai-nos coragem para aceitar as diferenças

Dai-nos forças para vencer nossos preconceitos

Dai-nos amor para que cuidemos uns dos outros.

Dai-nos olhos espirituais para enxergar a vossa vontade para  
Port Chester/Rye Brook

Dai-nos a graça de nos tornarmos uma única família na Fé.

Dai-nos fé para trabalharmos juntos na construção do seu  
Reino em Chester/Rye Brook.

Amém.



Let us remember in our prayers the sick of our parish:

If you have anyone you would like to include in our Prayer List, please contact Arlete at the Parish office at 914-939-3169



*Danny Bochicchio, Kay LoParco, Patricia Gallo Perez, Rocco Morabito, Jr, Ryan Williams, Rose Petro, Janet Crisi, Fr. John Masiello, Louis Buonaiuto, Fran Ferretti, Lena Ceruzzi, Peter Sotter, Anthony Rappoccio, Raul Aguilera, Rubicenda Reyes, Christian Ramirez, Ramona (Lidia's Mother), Fr. Peter Granzotto, Jerrie Cusumano, Marlen Medina, Jose Amarillo, Jaxon Williams, Angela Caracuel, Jennie Armeno, Virginia Drago, Maria de Quespe, Virginia Castaldo, Steven Jiamundo, Luis Lozada, Vicky Guillen, Michelle, Ahn Riess, Tanita Hairston, Luz Isaura Lopez, Rocio Guaman, Justo Cabrera, Santiago Guzman, Carlos Saez, Massimo Zazzara, Kathleen Geretty, Marie Gianguzzi Ariana Martinez, Herbert Reimann, Julia Bruzzese, Donald Gioffre, Joseph Goldman, Patty Cantrell, Herman Bentimilla, Marie Santos, Charles Opara, Mercedes Montoya, Anthony Guastella, Rocio Valerio, Rose Ahanekut, Victoria Grosse, Ana Tapia, Henry Bast, Joan Van Dyke, Anthony Staiano, Julian Alonzo, Cathy & Tom Malarkey, Charlene Farina, William Giangrande, Bonnie Soria, Michael Smith, Samantha Napolini, Felicita Mack, Walter Mallinson, Constance James, Antoinette Fritz, Joseph & Marion Pavone, & Christian John*

## OUR SUNDAY BULLETIN

Our Sunday bulletin is a primary way to communicate with you. Through our arrangement with the J.S. Paluch Company, the parish does not pay for the bulletin printing. That saves us thousands of dollars each year. Our bulletin is supported by the generosity of the advertisers, many of whom are parish members. Most are members of our local community. With gratitude for their support, we urge you to do business with our advertisers. Tell the business owners that you appreciate their support of our parish. This is a small way we can work within our own community. *A strong, vibrant parish is good for our community and a strong business community is good for our parish.*

## NUESTRO BOLETIN SEMANAL

Nuestro boletín del domingo es la manera primaria de comunicarnos con ustedes. Por un arreglo con J.S. Paluch Company, la parroquia no paga por imprimir el boletín. Eso nos ahorra miles de dólares cada año. Nuestro boletín es patrocinado por la generosidad de los avisos, muchos que son miembros de la parroquia. Y muchos son miembros de la comunidad. Durante estos tiempos económicos tan difíciles, les sugerimos que apoyen a nuestros anunciantes de publicidad con su patrocinio. Déjenles saber que estamos agradecidos por su apoyo a la iglesia. Ésta es una manera pequeña para trabajar con nuestra comunidad para pasar esta temporada tan desafiante. *Una parroquia vibrante es buena para nuestra comunidad y una comunidad de negocios fuerte es buena para nuestra parroquia.*

## Boletim Dominical

O nosso boletim dominical é primordial para comunicarmos com você. Através de acertos com a Companhia J.s. Paluch, a paróquia não paga pela impressão do boletim. Isso representa uma economia de uma boa quantidade de dinheiro por ano. O boletim é pago pelos anunciantes, e muitos são membros de nossa paróquia e maioria são membros de nossa comunidade local. Agradecemos o apoio deles e recomendamos que vocês contratem os serviços deles. Comentem com eles que agradecem o apoio deles à nossa paróquia. Essa é uma maneira delicada de reconhecermos a generosidade dos nossos benfeitores. Uma paróquia forte, vibrante, é importante para nossa comunidade, e um comércio forte e bem abastecido é bom para a nossa paróquia.

**The Office will be closed on Monday,  
February 20, 2017 in observance of  
Presidents Day**

**La oficina estará cerrada el Lunes,  
Febrero 20 por el Día de los Presidentes**

## IMMIGRATION Questions?

If you have any concerns, or questions regarding the issue of Immigration at this time, please call the New York Immigration Hotline 1-800-566-7636 or 212-419-3737. **All calls are anonymous and conversations are confidential.** This is a project of Catholic Charities of the Archdiocese of New York.

*We have been informed that there are a lot of frauds regarding the immigration issue, please refer to the correct source.*

## ¿Preguntas de INMIGRACION?

Si tiene alguna inquietud o alguna pregunta relacionada con el tema de Inmigración en este momento, llame a la línea directa de inmigración de Nueva York 1-800-566-7636 o 212-419-3737. Todas las llamadas son anónimas y las conversaciones son confidenciales. Este es un proyecto de las Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Nueva York.

*Nos han informado que hay una seria de estas cosas con respeto a inmigración, por favor no sigan estos avisos. En el boletín de la próxima semana le tendremos información sobre inmigración.*

## Perguntas de imigração

Se você tem alguma pergunta ou questionamento sobre imigração pode ligar no 1-800-566-7636 ou 212-419-3737. **Toda ligação terá sigilo e as conversas serão confidenciais.** Esse é um trabalho da Caridade Católica da Arquidiocese de New York. Cuidado! Há muitas fraudes com relação a imigração.

## Lenten Soup Suppers



Our Lenten Soup Supper will start on Wednesday, March, 8, 2017 and it will continue during Lent. Please join us at 6:00PM in the Holy Rosary Church hall. If you would like to donate a soup, please call Ann Carrieri at 937-2825.

Nuestras cenas de sopa cuaresmal comienzan el miércoles, 8 de marzo del 2017. Por favor únase a nosotros a las 6:00PM en el Salón de la Iglesia de Holy Rosary. Si desea donar una sopa, por favor llame a Ann Carrieri al 937-2825.

A sopa da Quaresma vai começar no dia 8 de março, quarta-feira, e vai até o fim da quaresma. 6:00pm na basement fã Holy Rosary. Quem quiser fazer doação de sopa pode falar com a Ann Carrieri 937-2825.

## The Father Peter Rinaldi Awards Dinner

The 7th Annual Fr. Peter M. Rinaldi Awards Dinner will be honoring **Fr. Jim McKenna, SDB, Sr. Lise Parent, FMA and Mary Ellen and Anthony Scala, Jr. & Family** on March 25, 2017. This event recognizes the 20th anniversary of the construction of the Fr. Peter M. Rinaldi Memorial Building. To request an invitation or pay tribute to the honorees in the commemorative journal, contact the school at 914-937-4407 or email CCHRSDevelopment@gmail.com.

## LENT 2017 —ASH WEDNESDAY -CORPUS CHRISTI-OUR LADY OF THE ROSARY

*Lent is a time of spiritual renewal through prayer, fasting and almsgiving. It is that special season of grace for all Christians to pray more, eat less, and practice charity. This type of sacrifice helps unite us with Christ in his suffering and death. We die to sin and live for God.*

### **LENTEN REGULATIONS:**

**Abstinence** from meats is to be observed by all Catholics 14 years old and older on Ash Wednesday and on all the Fridays of Lent.

**Fasting** is to be observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 60. Those who are bound by this may take only one full meal. Two smaller meals are permitted if necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted.

### **ASH WEDNESDAY: March 1 2017**

*Distribution of ashes during the following Masses:*

- 6:30AM Mass in English in Holy Rosary Church
- 6:45AM Mass in English in Corpus Christi Church
- 8:30AM Mass in English in Corpus Christi Church (with School Children)
- 12:00PM Mass in English in Corpus Christi Church
- 12:15PM Mass in English in Holy Rosary Church
- 1:30PM Liturgy of the Word in Port Chester Nursing Home
- 3:30PM Liturgy of the Word in English in Corpus Christi Church
- 6:00PM Mass in Spanish in the Don Bosco Community Center and in Holy Rosary Church
- 7:00PM Mass in Portuguese/English in Corpus Christi Church
- 7:30PM Mass in Spanish in the Don Bosco Community Center and in Holy Rosary Church

## CUARESMA 2017 — MIÉRCOLES DE CENIZA- CORPUS CHRISTI-OUR LADY OF THE ROSARY

*La Cuaresma es una temporada de oración, ayuno y limosna. Es esa temporada especial y llena de gracia en la que todos los fieles cristianos rezan más, comen menos y realizan obras de caridad. Tal manera de mortificación nos ayuda a morir al pecado y unirnos con los sufrimientos y la muerte de Cristo mismo.*

### **LOS REGLAMENTOS DE LA CUARESMA:**

Todos los católicos mayores de 14 años, deben **abstenerse** de comer carne el miércoles de ceniza y todos los viernes de Cuaresma.

El **ayuno** debe ser observado el miércoles de ceniza y viernes santo por todos los católicos que han cumplido los dieciocho (18) años pero no han llegado a los sesenta (60). Estas personas sólo pueden hacer una comida completa, y dos comidas pequeñas si son necesarias para mantener las fuerzas, de acuerdo a las necesidades individuales, pero no se permite alimento sólido entre las comidas.

### **MIÉRCOLES DE CENIZA: 1º de marzo, 2017**

*Se dan las cenizas durante las siguientes misas:*

- 6:30AM Misa en inglés en la Iglesia de Holy Rosary
- 6:45AM Misa en inglés en la Iglesia de Corpus Christi
- 8:30AM Misa en inglés en la Iglesia de Corpus Christi (con los niños de la escuela)
- 12:00PM Misa en inglés en la Iglesia de Corpus Christi
- 12:15PM Misa en inglés en la Iglesia de Holy Rosary
- 1:30PM Liturgia de la Palabra en Port Chester Nursing Home,
- 3:30PM Liturgia de la Palabra, en inglés, en la Iglesia de Corpus Christi
- 6:00PM Misa en español en el Centro Don Bosco y en la iglesia de Holy Rosary
- 7:00PM Misa en portugués/inglés en la Iglesia de Corpus Christi
- 7:30PM Misa en español en el Centro Don Bosco y en la Iglesia de Holy Rosary





